الأمم المتحدة

A S

Distr.
GENERAL

A/39/367
S/16684
31 July 1984
ARABIC
ORIGINAL : FRENCH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة التاسعة والثلاثون
البندان ٣٧ و ١٢٤ من جدول الأعمال المؤقت*
مسألة السلم والاستقرار والتعاون في جنوب شرقي آسيا
تطوير وتعزيز حسن الجوار بين الدول

مجلس الأمن
السنة التاسعة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ٣٠ تموز/يوليه ١٩٨٤، موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم طي هذا نص حديث أدلى به للصحفيين في بانكوك سعادة صوبان سرتيرات نائب وزير خارجية لاو ورئيس وفد اللجنة الوطنية للحدود بين لاو وتايلند في ٢٤ تموز/يوليه ١٩٨٤.

وساكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذا النص بوصفه وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة تحت البندين ٣٧ و ١٢٤ من جدول الاعمال المؤقت ومن وثائق مجلس الامن.

(التوقيع) كينونغ فونغساى
السفير
الممثل الدائم

* A/39/150.

84-18321

../..

مرفـــق

حديث السيد صوبان سريتيرات نائب وزير خارجيـــة لاو
ورئيس وفد اللجنة الوطنية للحدود بين لاو وتايلنـــد
بانكوك ، ٢٤ تموز/يوليه ١٩٨٤

ايها السادة ، انكم لا شك على علم تام حاليا بالسياسة الثابتة التي تنتهجهـــا جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية والرامية لايجاد حل سلمي لمشكلة قرى لاو الثـــلاث التي تحتلها قوات تايلند منذ ٦ حزيران/يونيه ١٩٨٤ . ومعنى هذا انه ينبغـــي ان تنسحب القوات التايلندية من تلك القرى الثلاث ، وان يتاح للسكان الذيـــن تـــم اقتيادهم بالقوة الى اراضي تايلند بالعودة الى ديارهم ، وان تعود الحالة الـــى ما كانت عليه قبل تلك الاحداث . ان هذه هي الطريقة الوحيدة لتخفيف حدة التوتـــر ولاتخاذ مختلف التدابير للفصل في حجج الطرفين . وسالخص الآن المناقشات التـــي جـــرت :

منذ وصولنا الى بانكوك ، اجرى الطرفان محادثات عديدة للوصول الى حـــل للمشكلة . وفي كل مرة كنت اقول ان الوفد التايلندى كان يحاول ايضا التوصل الى اتفاق . ولهذا فنحن قد توصلنا الى تفاهم بشان عدة نقاط . ولكن بعد كل جلسة وبعد تقديم وفد تايلند تقريره الى مختلف السلطات العليا المعنية ، كان الجانب التايلندى يثيـــر دائما مشاكل جديدة . وهذا هو السبب في ان المحادثات لم تتناول بعد المسالـــة الأساسية التي تمثل مفتاح المشكلة وهي انسحاب القوات التايلندية من القرى الثلاث . وقد اصر الجانب التايلندى على اقتراحه وهو كالآتي :

بعد انسحاب القوات التايلندية ، يجب الا ترسل لاو قواتها الى هذه القـــرى الثلاث . ونحن نعتبر انه ليس هناك اساس لهذا الاقتراح نظرا لأن الطرفين قد وافقا على انسحاب القوات التايلندية حتى ترجع الحالة الى ما كانت عليه قبل ٦ حزيران/يونيه ١٩٨٤ ، كما وافق على احترام سيادة لاو .

ان اصرار تايلند على موقفها من هذه المسألة يثبت لنا ان تايلند تريـــد المشاركة في السيادة على هذه القرى الثلاث . ولكني أؤكد ان هذه القرى الثلاث هـــي قرى تابعة للاو وموجودة في أراضي لاو وذلك طبقا للحدود التاريخية التي تتفق مـــع المبادئ الدولية المقبولة ، وهذه الحدود في الحالة الراهنة هي خط مياه فاصـــل . وسكان هذه القرى الثلاث منذ قديم الأزل هم من مواطني لاو ، يخضعون لحكومـــة لاو ويتكلمون لغة لاو ويكتبونها . واذا كانت تايلند تطالب بهذه القرى الثلاث ، فلمـــاذا انتظرت الحكومة التايلندية حتى ٦ حزيران/يونيه ١٩٨٤ لترسل قواتها لاحتلالهـــا ،

وتنظيم دروس للغة التايلندية وتسجيل المواطنين في السجل المدني والـــخ ...ان الهجوم على القرى الثلاث واحتلال القوات التايلندية لها يشكل :

— انتهاكا صارخا لسيادة لاو ؛

— خرقا للمبادئ التي تحكم العلاقات بين البلدين ، على النحو الوارد في البيان المشترك الذى وقعه رئيسا وزراء البلدين عام ١٩٧٩ .

ان هذه الاعمال لا تختلف باى حال عن اعمال القوات الصينية التي احتلت أراض تابعة للهند ثم اعطت لنفسها بعد ذلك حق ادارتها . ان هذه الاعمال لا يمكن ان توصف بانها علاقات جوار طيبة .

والاد هى من ذلك ان الرجعيين اليمينيين المتطرفين في تايلند قد أسروا سكان تلك القرى الثلاث وتوغلوا بهم بعيدا في أراضي تايلند ، الامر الذى اثار احتجاجات شديدة وادانة لا من جانب شعب لاو كله فحسب بل ايضا من جانب شعب تايلند والشعوب المحبة للسلم في العالم اجمع .

ومن المؤسف ان تصرف تايلند يعرقل ويؤخر الوصول الى حل للمشكلة . واذا كانت هذه المحادثات لم تحقق نجاحا فان الذنب في هذا لا يرجع الى لاو ، ولكن الى تايلند التي يجب ان تتحمل وحدها المسؤولية عنه .

ورغم انه لا يمكن تسوية المشكلة في الوقت الحالي ، فان وفد لاو يامل ان تستانف المحادثات ، على النحو الذى اتفق عليه الطرفان . اننا نعرب عن الامل في أن يفهم الجانب التايلندى ان أفضل طريق لايجاد حل للمشكلة هو الحوار المخلص وحده القائم على أساس البيان المشترك بين لاو وتايلند الصادر في عام ١٩٧٩ .

ولما كان نظيرى سيسافر في زيارة لجمهورية الصين الشعبية ، فسوف اعود أنا أولا الى بلدى ، تاركا بعض أعضاء الوفد في بانكوك لمواصلة المشاورات . وآمل أن لا تفضي زيارة وفد تايلند للصين الى زيادة حدة التوتر الحالي في العلاقات بين بلدينا ، وخاصة التوتر السائد في المنطقة التي تقع فيها القرى المعنية الثلاث .

— — — — —